

Litera

Правильная ссылка на статью:

Вазир С.Р. Стиль и язык теленовостей по иракскому вопросу на TRT и RT // Litera. 2024. № 2. DOI:

10.25136/2409-8698.2024.2.69590 EDN: RHXKDE URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=69590

Стиль и язык теленовостей по иракскому вопросу на TRT и RT

Вазир Сафаа Радхи

ORCID: 0000-0002-8282-5246

аспирант Российского университета дружбы народов (РУДН)

117198, Россия, Москва область, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

✉ 1042215304@pfur.ru

[Статья из рубрики "Журналистика"](#)**DOI:**

10.25136/2409-8698.2024.2.69590

EDN:

RHXKDE

Дата направления статьи в редакцию:

15-01-2024

Дата публикации:

28-02-2024

Аннотация: Интерес к масс-медийному дискурсу в последние десятилетия ощутимо возрос, что подтверждается многочисленными исследованиями, которые направлены на то, чтобы изучить особенности языка и стиля, используемого на новостных каналах, проявление манипулятивной функции, риторику отправителя коммуникативного сообщения и реакцию реципиентов. TRT и RT – крупные международные новостные каналы. Имея схожую миссию (круглосуточное ежедневное обновление новостей политики, бизнеса, финансов, спорта, науки, культуры, онлайн-репортажи с места событий, комментарии экспертов, актуальные интервью, фото и видео репортажи), данные телеканалы активно используют в своей деятельности современные цифровые технологии, что позволяет им занимать лидирующие места в рейтингах. Уже в конце XX века происходила регулярная смена форм речевых стилей общения вследствие развития коммуникационных и иных технологий. Информационная революция и

последовавшее за ней технологическое развитие дали новый импульс профессии журналиста, выведя ее на совершенно новый уровень цифрового пространства. Используемые в статье методы исследования: систематизация, обобщение, критический анализ, дискурсивный анализ, стилистический анализ, прагматический анализ. Средства массовой информации и всё, что с ними связано, продолжают занимать значимое место в научных исследованиях в области коммуникативистики, недаром СМИ называют четвёртой из ветвей власти. Телевидение, а еще конкретнее телевизионные новости, занимающие важное место среди средств массовой информации благодаря своему широкому охвату, выступили в качестве предмета изучения. Авторами была выявлена общая черта языка и стиля теленовостей – тревога по поводу их неоднозначного влияния на широкие массы населения, о чем и говорит Дж. Блумер. Это беспокойство вызвано опасениями, связанными с силой воздействия СМИ на современные демократические общества, защитой различных свобод, а также активным использованием инструментов пропаганды и информационных манипуляций.

Ключевые слова:

язык массовой коммуникации, теленовости, демократизация языка, языковое манипулирование, медийный дискурс, языковые особенности, стилистический уровень языка, иракский вопрос, коммуникативная среда интернета, сетевое вещание

Введение

По мере развития коммуникационных технологий регулярно изменяются и стили общения между людьми. Вслед за информационной революцией, журналистика также претерпела существенные изменения и вышла на новый уровень цифрового бытия ^[1]. Современные каналы передачи информации пролегают в основном в интернете. Форма данной коммуникативной среды распространения новостей оказала фирмирующее влияние на язык и стиль сообщений, создаваемых журналистским сообществом. В некоторых областях интернет заменяет старое доброе телевидение благодаря своим многочисленным преимуществам. По масштабу, по сравнению с коммуникацией в традиционных медиа, сфера сетевого общения шире и носит глобальный и свободный характер. Интернет не принадлежит кому-то конкретно, он как бы принадлежит всему человечеству. Такая его характеристика, как «глобальный» является уникальной технической гарантией постоянно доступа людей к сети. Сетевые СМИ, в отличие от традиционных газет, радио или телевидения, обладают по сути неограниченными возможностями с точки зрения объемов и форм передачи информации.

Интернет-культура стала осязаемой реальностью, а медийная журналистика стала новым явлением, которое потребовало детального изучения как со стороны филологов, так и со стороны представителей других научных направлений ^[2]. Вследствие процессов глобализации в области и СМИ, работа с новыми медиа стала требовать большего внимания в плане изучения, учитывая, что цифровой мир постоянно развивается и оказывает все большее влияние не только на язык и стиль теленовостей ^[3]. По этой причине в настоящем исследовании основное внимание уделяется телевидению и Интернету, которые сегодня являются двумя ведущими каналами журналистской деятельности, рассматриваются изменения в понимании и практике журналистики, вызванные современными технологическими разработками, а также обсуждаются новые формы, в которые трансформируются интернет- и тележурналистика.

Лингвисты сходятся во мнении, что в современном мире, когда концентрация внимания зачастую весьма расплывчата, экономия в речи играет решающую роль в захвате и поддержании интереса аудитории. Знание этого простого обстоятельства поможет отправителю коммуникативного сообщения быстро и четко изложить свою точку зрения, не позволяя слушателю или читателю перегружаться или терять концентрацию внимания. Такое положение дел ставит перед исследователями задачу систематизации и описания новых норм, отслеживать и оценивать актуальные языковые процессы в соответствии с антропоцентрическим вектором развития науки о языке, которая в современных условиях задается задачей осмысления языковых явлений сквозь призму человека.

Исходя из сказанного, предметом исследования в данной статье выступает прагматический потенциал, который формируется под влиянием особого языка и стиля теленовостей.

Использованные методы исследования: систематизация, обобщение, критический анализ, дискурсивный анализ, стилистический анализ, прагматический анализ.

Средства массовой информации, занимающие важное место в научных исследованиях в области коммуникации, а также содержание и методы, используемые этими инструментами для передачи сообщений, часто становились предметом исследований до того. Телевидение, и уже телевизионные новости, занимающие важное место среди средств массовой информации благодаря своему широкому охвату, также множество раз выступали предметом всевозможных научных исследований. Указанная библиография позволяет увидеть, что основной причиной обеспокоенности большинства исследований языка и стиля теленовостей была тревога по поводу их влияния на широкие массы населения, о чем говорит, в частности, Е.М. Северина [\[4\]](#). Это беспокойство вызвано опасениями по поводу воздействия средств массовой информации на современные демократические общества, свободы слова, оказывающие формирующее воздействие как на индивидуальное, так и на общественное мнение. Как отмечает А. Даффи, причина, вероятно, не слишком очевидна для обычных зрителей и потребителей средств массовой информации, но большую часть того, что мы знаем или думаем, мы никогда не испытывали лично [\[5\]](#). Г.Н. Трофимова убеждена, что мы живем в мире, созданном историями или нарративами, которые мы слышим, видим и рассказываем, где воздействие средств массовой информации создает и культивирует отношения, более соответствующие версии реальности, созданной средствами массовой информации, чем тому, какова реальность на самом деле [\[6\]](#).

Учитывая эти концепции, Г.Н. Трофимова говорит о том, что влияние средств массовой информации на поведение отдельных лиц и сообществ привлекло серьезное внимание ученых в широком спектре дисциплин [\[7\]](#). Задача заключалась в том, чтобы понять психологическое, социальное, культурное, экономическое и политическое воздействие средств массовой информации и их последствий не только для демократических и относительно стабильных обществ, но также для развивающихся стран и «нестабильных» регионов.

Глобализационные черты онлайн-СМИ накладывают свой отпечаток как на отправителя, так и на получателя коммуникации. Онлайн-СМИ, преодолев локальные и национальные границы традиционных СМИ, теперь ориентируются на глобальную, т.е. в масштабах всей планеты, аудиторию [\[8\]](#).

Сетевые СМИ обладают неограниченным ресурсом с точки зрения объемов передачи

информации и принимают многочисленные и разнообразные информационные формы. Будь то газеты, радио или телевидение, информация, распространяемая в единицу времени (программа) и пространство (страница), ограничена, а информация, хранящаяся и распространяемая Интернет-СМИ, поистине огромна [\[9\]](#).

В связи с бурным ростом новых медиа и цифровым преобразованием традиционных медиа, ориентированных на мобильные устройства и Интернет, цифровые характеристики новостных онлайн-СМИ стали все чаще попадать в сферу научного исследовательского интереса [\[10\]](#).

Ввиду того, что активное развитие новых медиа происходит прямо сейчас и постоянно появляются все новые информационные и коммуникативные площадки, представляется актуальным систематизация векторов развития цифровых медиа, которая позволит внести определенный вклад в развитие представлений о новых реалиях осуществления коммуникативного взаимодействия посредством медиа на глобальном уровне. Систематизация цифровых характеристик новостных онлайн-СМИ обеспечит более глубокое понимание их функционирования и эффективного использования при реализации задачи информирования широких слоев населения, а также оказания на аудиторию определенного воздействующего эффекта.

Так, новостная лента ведущих международных сетей о войне в Персидском заливе 1990 года, событиях 11 сентября 2001 года и совсем недавнее вторжение группировки ХАМАС в Израиль (операция «Наводнение Аль-Акса») подверглись серьезной критике. В частности, вторжение в Ирак в 2003 году привело к призыву усилить контроль над действиями и сотрудничеством новостных корпораций в отношении правительств. Однако именно технологический прогресс создал альтернативные новые медиакорпорации из разных частей мира, которые смогли привлечь больше внимания, особенно в отношении мониторинга новостей, выпускаемых СМИ.

Научная новизна данного исследования состоит в том, что в нем впервые на примере такой дискурсивной области, как иракский вопрос, показано влияние языка и стиля теленовостей на прагматический потенциал коммуникативного сообщения на примере таких каналов, как на TRT (Турция) и RT (Россия).

Суть иракского вопроса: обзор и мнения

В современном мире в условиях политического и военного противостояния стран особо остро встают некоторые вопросы, в частности, иракский конфликт, который длится уже несколько десятилетий. Ирак – большая страна с определенной географической зоной. У него общая история, которая консолидирует ценности и социальные сети семей и групп, а также чувство принадлежности среди их членов. Местное общество Ирака состоит из групп людей, разделяющих между собой набор принципов, социальных связей, социальных сетей и взаимодействия. Его можно идентифицировать по народу (группе личностей), родине (земле, на которой живут люди), социальным связям, которые считают основой сплоченности и единства народа, а также языку, истории, обычаям и социальным традициям.

Иракский вопрос связан с политическими, экономическими и социальными проблемами, с которыми столкнулся Ирак. Он включает в себя внутренние конфликты, борьбу за власть, терроризм, экономическую нестабильность, а также проблемы, связанные с медико-психологической реабилитацией после войны. Мнения по иракскому вопросу различны. Некоторые считают, что Ирак нуждается в стабильности и развитии своей

экономики, а также в проведении политических реформ. Другие подчеркивают необходимость борьбы с терроризмом и обеспечения безопасности для граждан Ирака. Есть также мнения о том, что международное сообщество должно оказывать большую поддержку Ираку в области развития и обеспечения мира [\[9\]](#).

С 2003 года Ирак перешел от медиасреды, в которой полностью доминировало правительство, к среде, в которой есть источники, контролируемые широким кругом "игроков". Накануне вторжения баасистское правительство управляло пятью ежедневными газетами, четырьмя радиостанциями и несколькими телевизионными станциями, которые составляли все ежедневные источники, доступные иракской общественности за пределами де-факто независимого курдского региона на севере. Каждый из этих источников СМИ был закрыт в апреле 2003 года, когда коалиционные силы взяли под свой контроль Багдад и положили конец правлению партии Баас. В вакууме власти, образовавшемся после свержения баасистского режима, и при большей свободе, предоставленной коалиционными силами, газеты, телестанции и радиостанции стали снова быстро появляться по всей стране. В зависимости от афиллированности и финансирования этих медиа-источников все их можно отнести к одной из трех отдельных категорий [\[10\]](#).

Первый тип СМИ – государственные. Коалиционные силы сочли необходимым довести свою политику до иракского народа и добиться от него соответствия их видению нового Ирака вскоре после начала оккупации страны. Эти средства массовой информации продолжили свое существование и после роспуска Временной коалиционной власти и сегодня являются одними из самых успешных СМИ. Второй тип появившихся иракских СМИ является частным и партийно-ориентированным. Большинство политических партий баасистским правительством были объявлены вне закона, и когда партии были созданы или вернулись из-за границы в 2003 году, они быстро вернули свое влияние и утвердили себя и свое собственное видение Ирака на медиа-рынке. Последний тип СМИ в новом Ираке является частным и по-настоящему независимым. Эти СМИ действительно сохраняют различную степень предвзятости в освещении событий, но они не связаны каким-либо серьезным образом с правительством или политическими партиями и, что, по нашему мнению, наиболее важно – ориентированы на получение прибыли. По большей части они смотрят на Ирак и мир с общеиракской точки зрения, чтобы охватить как можно более широкую аудиторию [\[9\]](#).

В целом, необходимо сказать, что иракский вопрос является сложным и многогранным, и требует всеобъемлющего подхода к своему решению.

Телеканалы TRT и RT как особое медийное пространство

Основной функцией новых СМИ по определению является формирование информационного пространства с учетом потребностей граждан и общества в получении качественных и достоверных сведений. Как отметила Си Цин, более одного миллиарда человек в Китае живет в "цифре" – люди учатся, играют, занимаются бизнесом и финансами, работают в медицинской сфере и пользуются услугами онлайн. В среднем каждый проводит в Интернете не менее двадцати восьми часов в неделю.

В современных условиях объем медиаконтента в электронном виде требует развития каналов связи, новых способов его производства и потребления. Телеканалы TRT (Корпорация турецкого радио и телевидения) и RT (Russia Today) являются особыми медийными пространствами, поскольку они принадлежат государственным или поддерживаемым государством медиаорганизациям, что оказывает влияние на их

информационную политику и контент.

TRT World – это новая новостная сеть, базирующаяся в Стамбуле, в Турции, с офисами в Лондоне (Великобритания) и Вашингтоне (США). Сеть становится все более важным игроком на универсальном медиа-поле. Это международные новостные каналы с широким спектром спутниковых технологий в Европе и Азии, и особенно примечательно то, что сеть быстро набирает аудиторию на Ближнем Востоке, состоящих в основном из арабов, живущих в англоязычном мире. TRT World – это общественный канал, в настоящее время принадлежащий Турецкому радио и телевидению (TRT), которое является крупнейшей вещательной компанией и крупнейшей медиаорганизацией в Турции. Хотя TRT является государственным предприятием и турецкое правительство назначает директоров совета директоров, в соответствии со статьей № 133 Конституции, TRT придерживается беспристрастности как объективная общественная организация. Основанная в мае 2015 года, TRT World постепенно стала важной вещательной сетью, особенно на Ближнем Востоке. Канал транслирует новости на английском языке из трех основных офисов по всему остальному миру. С момента создания канала TRT World был доступен в более чем 190 странах и транслировался на основных телевизионных платформах и потоковых устройствах по всему миру. Однако TRT World по-прежнему считается преимущественно региональным предприятием и еще не воспринимается как глобальный по сравнению с другими игроками, такими как CNN, Аль-Джазира, BBC, Bloomberg и т.д. В результате политических событий на Ближнем Востоке и появления новых экономических держав в регионе, TRT World оказалась в привилегированном положении. Политическая стабильность и прогресс в международных отношениях определенно способствовали рождению TRT World [\[10\]](#).

RT также является государственной медиаорганизацией, направленной на пропаганду интересов России в международном масштабе. Основанная в 2005 году, RT предлагает новости, документальные фильмы, интервью, репортажи и ток-шоу на различных языках, включая английский, испанский, французский и немецкий. Ее информационная политика в основном отражает интересы и взгляды российского правительства.

Очевидно, что эти телеканалы стремятся оказывать влияние на общественное мнение за пределами своих стран и поэтому могут и используются для продвижения политических и геополитических интересов своих правительств. В связи с этим, многие считают их пропагандистскими источниками информации, которые нужно воспринимать осторожно и критически анализировать с учетом аффилированности их владельцев.

Нужно сказать, что тенденция к созданию международных вещательных сетей как инструментов публичной стратегической дипломатии с созданием Russian Today и TRT World продолжилась.

Особенности новостного дискурса в контексте изменений медийного пространства

Новый процесс изменения общественного сознания, начавшийся с начала оказывания влияния средств массовой информации на широкие слои населения, является одной из развивающихся форм эволюции средств массовой информации. Классические средства массовой информации, такие как газеты и телевидение, в эпоху цифровизации ожидаемо заменяются новыми медиа и все больше переходят в Интернет [\[11\]](#). Чтобы гарантировать демократические принципы государства, средства массовой информации должны предоставлять гражданам возможность формировать собственные мнения и участвовать в политических событиях, предоставляя объективную информацию о политике в стране. СМИ могут сообщать о событиях, происходящих в органах власти, недоступных для

общественности, или дают аналитику по сложным политическим событиям:

Sadr, dün siyasetten tamamen çekildiğini duyurmuştu. Sadr'ın destekçisi kızgın gruplar ise bunun üzerine Yeşil Bölge'deki Hükümet ile Cumhurbaşkanlığı Sarayı'nı basmıştı. Eylemciler buralardan güvenlik güçleri tarafından silah zoruyla çıkarılmıştı. Sadr'a bağlı Seraya es-Salam milis gücü ise yüzlerce silah dolusu araçlarla Yeşil Bölge çevresine konuşlanarak içerideki askerlerle çatışmalara girmişti (Вчера Садр объявил, что полностью уходит из политики. Разгневанные группы, поддерживающие Садра, совершили набег на правительство и президентский дворец в зеленой зоне. Силовики с применением оружия вывели активистов из этих мест. Ополчение Серайя аль-Салам, связанное с Садром, дислоцировалось вокруг «зеленой зоны» на машинах, загруженных сотнями единиц оружия, и вступило в столкновения с находящимися внутри солдатами.) (TRT, 2022).

Как посредники между политикой и народом, средства массовой информации также выполняют важную контролирующую функцию.

Предоставляя максимально достоверную, полную и понятную информацию, потребители средств массовой информации должны иметь возможность понять экономический, социальный и политический контекст, выразить свои интересы в рамках демократического конституционного строя и быть информированными о намерениях и действиях всех вовлеченных в политический процесс лиц:

Birleşmiş Milletler (BM) Irak Misyon Temsilciliği'nden yapılan açıklamada, taraflara silahlı çatışma ve şiddetten uzak durmaları çağrısı yapılmıştı (В заявлении Миссии ООН в Ираке стороны призвали воздержаться от вооруженного конфликта и насилия.) (TRT, 2022).

В сообщении выше на эксплицитном уровне транслируется оперативная информация – прямой призыв держаться на безопасном расстоянии от вооруженного конфликта.

Поскольку современное общество становится все более и более дифференцированным, а расстояния, которые необходимо преодолевать для общения, увеличиваются, средства массовой информации приобретают все большее значение в качестве коммуникационной платформы ^[12]. Перед средствами массовой информации исходя из их демократической сути поставлена задача задавать вопросы, представляющие общественный интерес, для свободного и открытого обсуждения ^[13]. Для реализации этой цели журналисты активно используют цитаты и приводят мнения очевидцев:

Военкор RT Мохаммад Кассаб встретился с иракцем Аусом ад-Дури, который 17 лет живёт в Донецке и работает там врачом. Аус отказывается покидать город, несмотря на регулярные обстрелы со стороны ВСУ, в том числе и удары по больнице, где он работает. По словам врача, он не чувствует себя чужаком и стремится помогать местным жителям в непростое время (RT, 2023).

Причина, по которой СМИ приводят к изменениям социальных форм, кроется в смене групп, имеющих право на использование медийных каналов распространения информации, и в воздействии новых идеологий на существующие политические ориентиры страны:

"Pence-Kilit Harekatı bölgesinde 12 Ocak 2024 tarihinde bir üs bölgemize sızmaya çalışan teröristlerle çıkan çatışmada beş kahraman silah arkadaşımız şehit olmuş, üçü ağır sekiz kahraman silah arkadaşımız da yaralanmıştır. Yaralılarımız hastaneye sevk edilmiş ve tedavilerine başlanmıştır («В столкновении с террористами, которые пытались проникнуть на территорию базы в районе операции «Коготь-Замок» 12 января 2024 года, пятеро

наших товарищей героически погибли и восемь наших товарищей получили ранения, трое из них серьезные. Их отправили в больницу и начали лечение.) (TRT, 2022).

Для реализации идеологического прагматического потенциала отправители коммуникативных сообщений используют оценочную лексику и эмотивные слова, что позволяет им апеллировать к чувствам широкой аудитории и вызывать эмоциональный отклик.

На стилистическом уровне отмечается обилие эпитетов:

Bizleri derin bir acı ve üzüntüye boğan bu olayda hayatını kaybeden aziz şehitlerimize Allah'tan rahmet, kederli ailelerine, Türk Silahlı Kuvvetleri ile asil milletimize başsağlığı ve sabır, yaralılarımızı da acil şifalar dileriz." («Да помилует Бог наших мучеников, погибших в этом происшествии, который наполнил нас глубокой болью и печалью, наши соболезнования и терпение их скорбящим семьям, турецким вооруженным силам и нашему благородному народу, и мы желаем скорейшего выздоровления нашим раненым».) (TRT, 2022).

Корреспонденты применяют оценочные стратегии и различные способы подачи когнитивной информации чтобы придать большую силу воздействия выпускаемым телерепортажам. При этом, оценочные стратегии могут быть внешними и внутренними.

В качестве внутренних оценок в телерепортажах используются различные оценочные приемы [14]. Эти внутренние оценочные практики обычно используются чаще, чем внешние. Примерами этого являются использование некоторых глаголов с оценочной окраской, например, «заявлять», а не нейтрального глагола «говорить», и/или наречий, например, «нерешительно» в отчетных предложениях способов речевого изложения. Аналогичным образом, использование некоторых оценочных прилагательных при построении способов изложения мысли, например, «разочарование» в примере ниже:

По ее словам, те силы в Ираке, которые должны были бы объединиться для решения многочисленных проблем, неспособны ставить национальные интересы выше партийных или личных. И хотя, спустя два месяца бездействия возобновил работу парламент Ирака, это не привело к снижению напряженности. По-прежнему между протестующими и силами правопорядка происходят столкновения, а в провинциях, расположенных на юге страны, ведутся интенсивные боевые действия. На фоне этих событий «общественное разочарование зашкаливает» (RT, 2023).

Выдвижение текстового элемента на передний план в режиме речевого или мыслительного представления также рассматривается как оценочный прием.

"Genç Iraklı değişim çağrısı yaparken protestocular öldürüldü"

Irak'ta, göstericilerin yeni seçimler ve yolsuzluğa son verilmesi yönündeki kampanyalarını sürdürdüğü sırada üç protestocu daha öldürüldü. Protestocuların çoğunu, Amerika ve İran'ın ülkeye müdahalesine son verilmesini isteyen genç Iraklılar oluşturuyor. 2 Aylar süren gösterilerde 500'den fazla kişi güvenlik güçleri ve İran yanlısı milisler tarafından öldürüldü. BBC'nin Orta Doğu Muhabiri Quentin Somerville ve kameraman Nick Millard, son birkaç gününü Bağdat'taki protestocuları takip ederek geçirdi («Молодые иракские протестующие, требующие перемен, были убиты») (TRT, 2022).

Сам репортаж снабжается видеорядом, снятым на месте событий и о котором рассказывает корреспондент канала, находясь при этом среди протестующих. Комментатор предваряет репортаж следующим комментарием:

Irak hem çıkmazda olan hem de seriden ayrılan bir ülke. Aylardır genç Iraklılar eski muhafızları ortadan kaldırmak amacıyla sokaklardalar. Ирак одновременно является страной, находящейся в тупике, и одновременно выходящей из него. В течение нескольких месяцев молодые иракцы находятся на улицах, желая смести старую гвардию (TRT, 2022).

Затем показывается, как группа молодых иракских протестующих собирается на многолюдной улице, останавливают автомобили, стоящие в полной пробке, и поджигают колеса некоторых машин, пытаясь остановить движение, корреспондент продолжает комментировать событие как бы изнутри:

Hükümetlerinin dinlemediğini söylüyorlar, bu yüzden bu genç Iraklılar Bağdat'ta ve Irak'ın dört bir yanındaki şehirlerde baskıyı artırıyorlar. Adamın unutulacağını, protestolarımızın bitmeyeceğini söylüyorlar. (Они говорят, что их правительство не слушает, поэтому эти молодые иракцы усиливают давление здесь, в Багдаде, и в городах по всему Ираку. Говорят, что этого человека забудут и наши протесты не прекратятся) (TRT, 2022).

Внутренний посыл этого видеосообщения много раз подчеркивается и повторяется в различных формах речевого и мыслительного изложения по ходу всего репортажа. Это отражение «требования» протестующих положить конец нарушению суверенитета Ирака как со стороны Ирана, так и со стороны США, принимающей форму внешней оценки, поскольку сформирована в виде явного комментария:

Aylardır genç Iraklılar eski muhafızları ortadan kaldırmak amacıyla sokaklardalar (В течение нескольких месяцев молодые иракцы находились на улицах, намереваясь свергнуть прежнюю власть) (TRT, 2022).

Интерактивность является способностью «медиа/массмедиа изменять характер презентации передаваемой информации в зависимости от действий потребителя (пользователя)» [\[15\]](#). Эта особенность цифровой журналистики представляется наиболее значимой в новых условиях, поскольку позволяет пользователю непосредственно включаться в цифровую медиасреду, ведь он сам определяет для себя что смотреть, на каком канале или платформе, в каком формате, слушать информацию или смотреть и так далее. Зритель активно включается в происходящее на экране, как полноценный участник событий [\[16\]](#).

Создатели цифрового контента, в свою очередь, стремятся сделать пользование медиапродуктом максимально комфортным для потребителя, клиентоориентированным. С этой целью разрабатывается и углубляется интерактивность интерфейса [\[17\]](#), для быстрого поиска информации широко используются гиперссылки и хэштеги. Так, в поисках необходимого материала пользователь по гиперссылке может переходить на другие источники информации, а оттуда еще дальше, получается некий информационный серфинг.

Интерактивность позволяет пользователю симультанно реагировать на происходящее в информационном поле события: высказывать своё отношение к нему, ставить лайки, писать комментарии [\[18\]](#). Симультанизм означает метод совмещения в одном изображении разновременных или разнопространственных моментов. В ряде случаев диалог с аудиторией строится посредством мультимедийных технологий [\[19\]](#).

В русской коммуникативной среде обнаруживается аналогичное речевое сообщение:

В Ираке еще трое протестующих были убиты, поскольку демонстранты продолжают выходить на улицы с требованием новых выборов и прекращение коррупции. Большинство протестующих – молодые иракцы, которые хотят положить конец американскому и иранскому вмешательству в дела страны. За несколько месяцев демонстраций более 500 человек были убиты силами безопасности и проиранскими ополченцами. Корреспондент Би-би-си на Ближнем Востоке Квентин Сомервилль и оператор Ник Миллард провели последние несколько дней, следя за протестующими в Багдаде.).

Таким образом, несмотря на то, что процесс коммуникации посредством массмедиа имеет много преимуществ, он также таит в себе и риск бессознательной или сознательной дезинформации и других манипулятивных практик, которые в некоторых руках могут привести к тому, что в обществе начнет доминировать та или иная точка зрения и настроение. Большое влияние средств массовой информации и доверие, которое люди обычно им оказывают, еще больше затрудняет определение того, правдой или ложью является то или иное сообщение, которое транслируется в СМИ. К этому добавляется большая зависимость личности от потребления продукции средств массовой информации, без которых формирование мнения и, следовательно, участие в политических процессах практически невозможно [\[20\]](#). Очевидно, что роль новых методов манипулирования, таких как фейковые новости и “фабрики троллей” и ботов, в формировании общественного мнения в демократической системе очень высока.

В эпоху новых цифровых медиа каждый человек имеет доступ к неограниченному объему информации, пользователи могут легко вводить ключевые слова для поиска данных. Достижения в области медийной коммуникации произвели революцию в области журналистики, в рамках которой появляются все новые форматы трансляции новостей и взаимодействия с широкой аудиторией. Были выделены три основных тренда, которые в существенной степени влияют на развитие современной журналистики – это неуклонный переход от печатных изданий к онлайн-платформам, что кардинально меняет язык и стиль коммуникативных сообщений.

Выводы

Классические аналоговые средства массовой информации, такие как газеты и телевидение, в эпоху повсеместной цифровизации все больше заменяются технологически новыми медиа и все больше перемещаются в Интернет.

В настоящее время Ирак имеет одну из самых разнообразных медиасред в арабоязычном мире. Самый важный аспект в функционировании этих новых СМИ, по нашему мнению, заключается в том, что успех средств массовой информации определяется свободным рынком, а не политикой правительства. Язык и стиль теленовостей по иракскому вопросу на TRT и RT, в общем и целом, соответствует современной тенденции развития новых медийных каналов трансляции информации широким слоям населения, к которым отнесены: демократизация языка, яркая манипулятивная направленность, высокая информационная насыщенность.

TRT, как турецкая государственная телекомпания, представляет новости по иракской проблеме, используя язык и стиль, подчеркивающий протурецкую точку зрения. Используемые формулировки отдают приоритет позициям и политике турецкого правительства, предлагая освещение событий с акцентом на турецких интересах в регионе. Отправители коммуникативных сообщений используют формальный тон и технику ссылок на авторитеты, предоставляя подробный анализ и интервью с турецкими

официальными лицами, и экспертами, а также отражая позицию Турции по этому вопросу.

С другой стороны, RT – российская международная телевизионная сеть, финансируемая российским правительством, может занять альтернативную точку зрения по тем или иным вопросам. Освещение RT иракской проблемы отражает пророссийские взгляды с акцентом на интересы и позиции России в регионе, а они тоже весьма обширны. Язык отличается формальностью и аналитичностью. С точки зрения тематики новости, как правило, посвящены внешней политике России, и включают экспертные мнения, освещающие российский взгляд на события.

В заключение отметим, что по мере того, как современные отрасли различных сфер деятельности рассматривают будущее средств массовой информации, становится ясно, что мировые технологические инновации открывают новые возможности для бизнеса, карьеры и обучения. Такое положение предопределяет необходимость постоянного мониторинга состояния динамики мультимедийной журналистики.

Библиография

1. Вендиктов С.В. Информационное взаимодействие в интеграционных формированиях: структурно-функциональная характеристика пространства медиакommunikации: Министерство внутренних дел Республики Беларусь, учреждение образования «Могилевский институт Министерства внутренних дел Республики Беларусь»; Могилев: Институт МВД, 2019.
2. Клушина Н.И., Байгожина Д.О., Тахан С.Ш. Медиатизация: стилистический вектор // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 2 (17). С. 57-62.
3. Галичкина Е.Н. Интернет-дискурс: основные направления изучения и тенденции развития // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2021. № 7 (160). С. 94-101.
4. Северина Е.М. Цифровой текст в пространстве современной культуры // Человек и культура. 2019. № 5. С. 65-72.
5. Duffy A., Ling R., Kim N., Tandoc E. News: Mobiles, Mobilities and Their Meeting Points // Digital Journalism, 2022. No. 8 (1). Pp. 1-14.
6. Трофимова Г.Н. Языковой вкус интернет-эпохи в России: функционирование русского языка в интернете. Концептуально-сущностные доминанты. М.: Издательство РУДН, 2021.
7. Трофимова Г.Н. Языковое послевкусие интернет-эпохи в России: эффект бумеранга (актуальные процессы в русскоязычной цифровой медиакommunikации) / Г.Н. Трофимова, В.В. Барабаш. М.: Издательство РУДН, 2022.
8. Хутиз И. П., Колчевская В. А. Персуазивность: специфика феномена в некоторых типах институционального дискурса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2023. № 2-2 (80). С. 391-394.
9. Boczkowski P. The development and use of online newspapers: What research tells us and what we might want to know // Lievrouw, L. & Livingstone, S. (eds.), The Handbook of New Media, London: Sage, 2022. Pp. 270-286.
10. Смирнова Л.А. К вопросу о разрешении иракского кризиса // Школа молодых новаторов. Курск, 2022. С. 27-29.
11. Boczkowski P. The development and use of online newspapers: What research tells us and what we might want to know // Lievrouw, L. & Livingstone, S. (eds.), The Handbook of New Media, London: Sage, 2022. Pp. 270-286.

12. Bourdon J. Live Television Is Still Alive: On Television as an Unfulfilled Promise // Media, Culture & Society, 2022. No. 22 (5). Pp. 531–556.
13. Brinkley J. Defining Vision: The Battle for the Future of Television, Harcourt Brace and Company, New York, 2023.
14. Jakubowicz K. a new notion of media? // 1st Council of Europe Conference of Ministers responsible for Media and New Communication Services. May, Reykjavik, Council of Europe, 2023. Pp. 28–29.
15. Lewis S. C., Westlund O. Actors, Actants, Audiences, and Activities in Cross-Media News Work: a Matrix and a Research Agenda // Digital Journalism, 2022. No. 3 (1). Pp. 19–37.
16. Lugmayr A., Niiranen S, Kalli S. Digital Interactive TV and Metadata. Springer New York, NY, 2022.
17. Morse M. Virtualities Television, Media Art, and Cyberspace. Bloomington, IN: IndianaUniversity Press, 2022.
18. Newman N., Fletcher R., Schulz A. Digital News Report 2020. Oxford, UK: Reuters Institute: University of Oxford, 2023.
19. Pan Z., Chan, J. M. Shifting Journalistic Paradigms: How China's Journalists Assess "Media Exemplars" // Communication Research, 2023. No. 30(6). Pp. 649–682.
20. Perkin H. J. The third revolution: Professional elites in the modern world. London: Routledge, 2023.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Оценка и анализ языка СМИ востребованы в научной среде, причем это возможно и в междисциплинарном режиме. Адекватная и объективная оценка позволяет верифицировать наиболее острые, важные, сложные грани функционирования публицистики. Как отмечается в начале рецензируемой статьи «предметом исследования является прагматический потенциал, который формируется под влиянием особого языка и стиля теленовостей», «по мере развития коммуникационных технологий регулярно изменяются и стили общения между людьми. Вслед за информационной революцией, журналистика также претерпела существенные изменения и вышла на новый уровень цифрового бытия...». Стоит согласиться с суждением, что «по масштабу, по сравнению с коммуникацией в традиционных медиа, сфера сетевого общения шире и носит глобальный и свободный характер. Интернет не принадлежит кому-то конкретно, он как бы принадлежит всему человечеству. Такая его характеристика, как «глобальный» является уникальной технической гарантией постоянно доступа людей к сети». Выбранный методологический уровень актуален, современен; в работе использованы такие методы как «систематизация, обобщение, критический анализ, дискурсивный анализ, стилистический анализ, прагматический анализ». Материал выстроен с учетом композиционных магистралей, теоретические фрагменты соразмерно совпадают практическими. Суждения по ходу работы объективны и точны: например, «лингвисты сходятся во мнении, что в современном мире, когда концентрация внимания зачастую весьма расплывчата, экономия в речи играет решающую роль в захвате и поддержании интереса аудитории. Знание этого простого обстоятельства поможет отправителю коммуникативного сообщения быстро и четко изложить свою точку зрения, не позволяя

слушателю или читателю перегружаться или терять концентрацию внимания», или «сетевые СМИ обладают неограниченным ресурсом с точки зрения объемов передачи информации и принимают многочисленные и разнообразные информационные формы. Будь то газеты, радио или телевидение, информация, распространяемая в единицу времени (программа) и пространство (страница), ограничена, а информация, хранящаяся и распространяемая Интернет-СМИ, поистине огромна» и т.д. При этом формат – цитации / ссылки – даются верно, но схема «...» [2, с. 345] была бы уместней для научного изыскания. Дробность текста на т.н. смысловые блоки, на мой взгляд, выигрышна. Ступенчатость – «Суть иракского вопроса: обзор и мнения», «Телеканалы TRT и RT как особое медийное пространство» и т.д. позволяет читателям органично двигаться в формате развития авторской мысли. Информационные справки верифицируют и объективируют актуальность темы, позволяют сопоставлять / сравнивать варианты подачи информации относительно иракского вопроса: например, «TRT World – это новая новостная сеть, базирующаяся в Стамбуле, в Турции, с офисами в Лондоне (Великобритания) и Вашингтоне (США). Сеть становится все более важным игроком на универсальном медиа-поле. Это международные новостные каналы с широким спектром спутниковых технологий в Европе и Азии, и особенно примечательно то, что сеть быстро набирает аудиторию на Ближнем Востоке, состоящих в основном из арабов, живущих в англоязычном мире. TRT World – это общественный канал, в настоящее время принадлежащий Турецкому радио и телевидению (TRT), которое является крупнейшей вещательной компанией и крупнейшей медиаорганизацией в Турции...», или «RT также является государственной медиаорганизацией, направленной на пропаганду интересов России в международном масштабе. Основанная в 2005 году, RT предлагает новости, документальные фильмы, интервью, репортажи и ток-шоу на различных языках, включая английский, испанский, французский и немецкий. Ее информационная политика в основном отражает интересы и взгляды российского правительства» и т.д. Считаю, что и примеры, иллюстративный фон также достаточен: «Birleşmiş Milletler (BM) Irak Mision Temsilciliği'nden yapılan açıklamada, taraflara silahlı çatışma ve şiddetten uzak durmaları çağırısı yapılmıştı (В заявлении Миссии ООН в Ираке стороны призвали воздержаться от вооруженного конфликта и насилия.) (TRT, 2022)». Работу отличает должный аналитический уровень, позиция автора манифестирована точно, конкретно, аргументировано. Тема статьи раскрывается детально (да и исследовательская цель в итоге достигнута): «Затем показывается, как группа молодых иракских протестующих собирается на многолюдной улице, останавливают автомобили, стоящие в полной пробке, и поджигают колеса некоторых машин, пытаясь остановить движение, корреспондент продолжает комментировать событие как бы изнутри: Hükümetlerinin dinlemediğini söylüyorlar, bu yüzden bu genç Iraklılar Bağdat'ta ve Irak'ın dört bir yanındaki şehirlerde baskıyı artırıyorlar. Adamın unutulacağını, protestolarımızın bitmeyeceğini söylüyorlar. (Они говорят, что их правительство не слушает, поэтому эти молодые иракцы усиливают давление здесь, в Багдаде, и в городах по всему Ираку. Говорят, что этого человека забудут и наши протесты не прекратятся) (TRT, 2022)». Работу завершает вывод, где отмечено, что «в настоящее время Ирак имеет одну из самых разнообразных медиасред в арабоязычном мире. Самый важный аспект в функционировании этих новых СМИ, по нашему мнению, заключается в том, что успех средств массовой информации определяется свободным рынком, а не политикой правительства. Язык и стиль теленовостей по иракскому вопросу на TRT и RT, в общем и целом, соответствует современной тенденции развития новых медийных каналов трансляции информации широким слоям населения, к которым отнесены: демократизация языка, яркая манипулятивная направленность, высокая информационная насыщенность...», «TRT, как турецкая государственная телекомпания, представляет новости по иракской проблеме,

используя язык и стиль, подчеркивающий протурецкую точку зрения», «С другой стороны, RT – российская международная телевизионная сеть, финансируемая российским правительством, может занять альтернативную точку зрения по тем или иным вопросам. Освещение RT иракской проблемы отражает пророссийские взгляды с акцентом на интересы и позиции России в регионе, а они тоже весьма обширны». Основные требования издания учтены; хотя требуется правка / корректура текста: например, «фирмирующее», «благодаря», «масштабах», «воспринимется», «некоторых», «вопросам» и т.д. Желательно вычитать работу, исключить / убрать опечатки / орфографические описки. Считаю, что материал можно использовать в рамках профильного изучения истории и теории СМИ. Рекомендую статью «Стиль и язык теленовостей по иракскому вопросу на TRT и RT» к публикации в научном журнале «Litera».